



G-Ubivis XEA

Istruzioni per l'uso

WN 059939 45532/15291 – 2020-11

IT

dormakaba 

Contenuto

1	Informazioni sul documento	2
2	Sicurezza	3
3	Descrizione del prodotto	4
4	Montaggio	7
5	Controllare l'impianto di bloccaggio	9
6	Completamento montaggio	9
7	Comando	9
8	Manutenzione e cura	9
9	Manutenzione di dormakaba	10
10	Smontaggio, riciclaggio e smaltimento	10

1 Informazioni sul documento

1.1 Contenuto e scopo

Il manuale costituisce parte integrante del prodotto. Il manuale contiene indicazioni importanti per un funzionamento sicuro. Pertanto va letto accuratamente prima dell'uso del prodotto. Il manuale descrive il montaggio, la messa in funzione, la manutenzione e lo smontaggio dell'impianto di bloccaggio a batteria G-Ubivis XEA. La parte testuale del manuale è integrata da immagini nell'apposita sezione separata. I numeri delle immagini nel testo sono riportati nell'angolo in basso a sinistra delle raffigurazioni di ogni capitolo. Non per tutti i capitoli della parte testuale sono presenti raffigurazioni nella sezione delle immagini.

1.2 Destinatari

Le operazioni di montaggio, messa in funzione, manutenzione e smontaggio dell'impianto di bloccaggio possono essere eseguite solo da personale specializzato ed espressamente autorizzato da dormakaba. Il collaudo deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato certificato da dormakaba. L'impianto di bloccaggio può essere azionato da chiunque sia idoneo dal punto di vista fisico e mentale.

1.3 Documenti di riferimento

- Istruzioni per l'uso
- Dima di foratura
- Foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio
- Omologazione tecnica

1.4 Conservazione dei documenti

Il manuale deve essere conservato durante tutto il ciclo di vita del prodotto e ceduto insieme a esso.

1.5 Simboli utilizzati

1.5.1 Classificazione dei pericoli



AVVERTENZA

Questa parola di segnalazione viene utilizzata per indicare una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare la morte o gravi lesioni.



PRUDENZA

Questa parola di segnalazione viene utilizzata per indicare una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, può provocare ferite lievi o lesioni minori.



ATTENZIONE

Questa parola di segnalazione viene usata per indicare una situazione di possibile pericolo che, se non evitata, può provocare danni materiali o ambientali.

1.5.2 Altri simboli



CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

Questa parola di segnalazione viene utilizzata per indicare informazioni utili a garantire un uso efficiente e corretto del prodotto.



Indica il numero dell'immagine nel testo



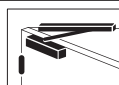
Numero dell'immagine



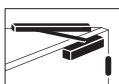
Rappresentazione grafica delle fasi operative



Numeri di posizione dei componenti



Montaggio sul lato della cerniera DIN-L



Montaggio sul lato della cerniera DIN-R



Montaggio sul lato opposto alla cerniera DIN-L



Montaggio sul lato opposto alla cerniera DIN-R



Osservare le indicazioni nel testo



Riferimento a un altro manuale

2 Sicurezza

Il dispositivo di bloccaggio e il controllo sono collaudati in combinazione l'uno con l'altro e possono essere utilizzati solo nella combinazione fornita in dotazione. Non scambiare i componenti con componenti di un altro imballaggio. Se i componenti sono stati accidentalmente scambiati, contattare il servizio dormakaba.

2.1 Utilizzo conforme all'uso previsto

L'impianto di bloccaggio viene utilizzato per mantenere aperte porte tagliafuoco e antifumo. Le porte tagliafuoco e antifumo devono essere conformi alle normative edilizie vigenti in materia di chiusura automatica. Il punto di bloccaggio non sostituisce il fermaporta. Il bloccaggio viene attivato manualmente o mediante una centralina RMZ integrata.

2.2 Requisiti per il funzionamento degli impianti di bloccaggio.

L'uso di impianti di bloccaggio è soggetto a normative speciali per via delle disposizioni di omologazione. Queste normative fanno riferimento in particolare alla rimozione, al monitoraggio continuo e alla manutenzione. Rispettare le avvertenze del foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio. L'impianto di bloccaggio può essere montato e utilizzato solo se la superficie del soffitto dista più di 1 m rispetto all'architrave entrambi i lati della porta.

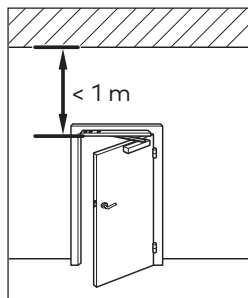


Fig. 1 Distanza dal soffitto

Per la costruzione di controsoffitti resistenti al fumo, misurare la distanza del soffitto con superficie resistente al fumo. La camera di fumo deve essere situata sopra l'area di transito libera della porta. Per la relativa porta tagliafuoco/antifumo è necessario un certificato di idoneità separato. Non utilizzare altri sistemi di allarme insieme al rilevatore antincendio dell'impianto di bloccaggio, ad esempio sistemi di comunicazione per segnalazione incendi.

2.3 Avvertenze di sicurezza generali



AVVERTENZA

Pericolo di morte per esplosione e incendio.

Una porta tagliafuoco non isolata non protegge dalle alte temperature abbastanza a lungo il lato rivolto verso il fuoco. Questo può causare il surriscaldamento e l'esplosione delle batterie dell'impianto di bloccaggio G-Ubivis XEA!

- Utilizzare l'impianto di bloccaggio G-Ubivis XEA esclusivamente su porte tagliafuoco isolate!



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni dovute a generazione di calore, esplosione e incendio.

L'uso improprio della batteria (ad esempio, surriscaldamento, distruzione, ricarica, utilizzo della batteria in altri prodotti) può causare generazione di calore, esplosioni e incendi. Ciò comporta un pericolo di lesioni.

- Attenersi esclusivamente all'uso previsto delle batterie.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini!

3 Descrizione del prodotto

G-Ubivis XEA è un impianto di bloccaggio a batteria con centralina di rilevazione fumo integrata.

3.1 Fornitura/componenti

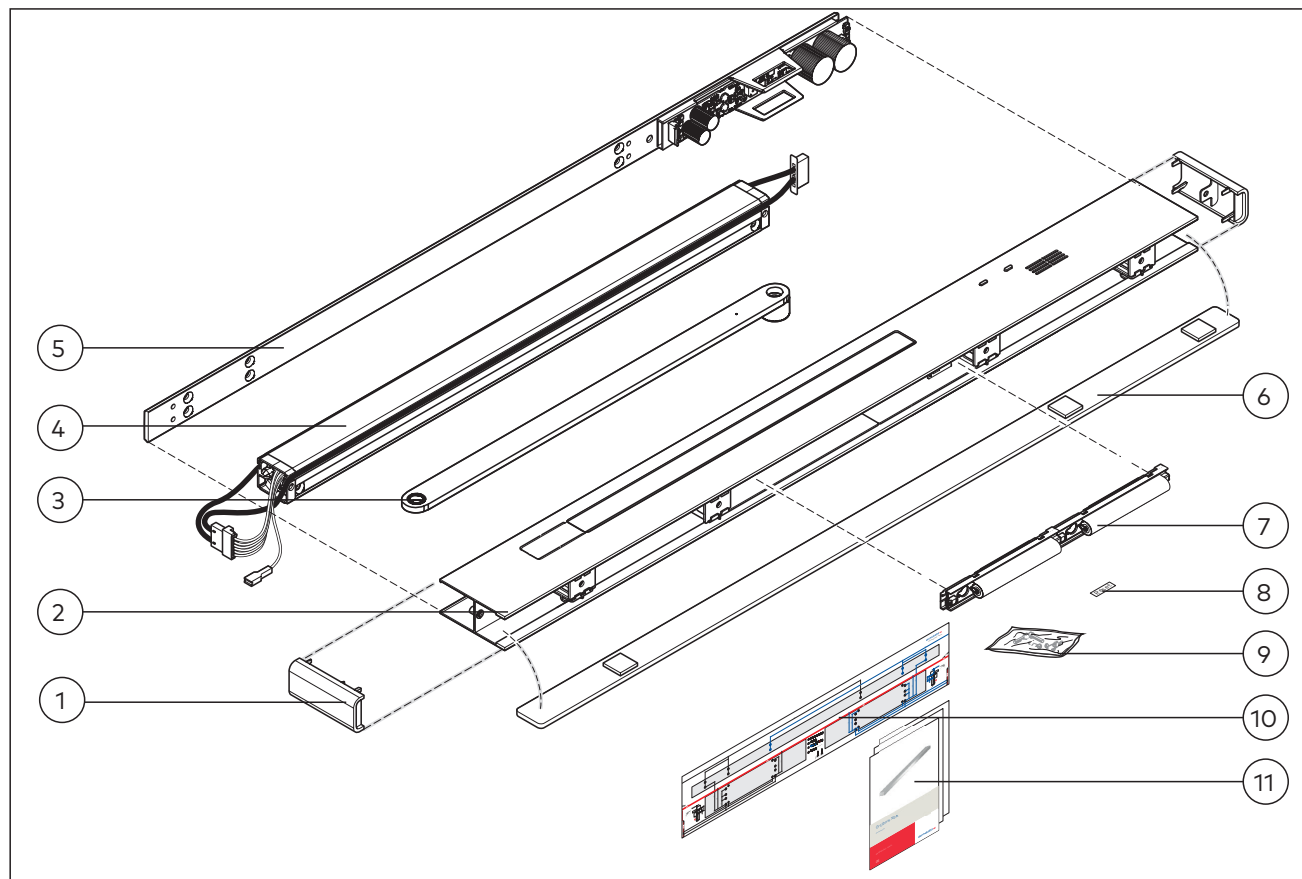


Fig. 2 Fornitura/componenti

- 1 Calotte terminali
- 2 Supporto profilato con rilevatore di fumo e portabatteria
- 3 Leva
- 4 Slitta con dispositivo di bloccaggio
- 5 Piastra di montaggio con controllo
- 6 Pannello decorativo
- 7 Prestare attenzione alla data di produzione del pacco batterie [n. articolo: 57650000] sul pacco batterie stesso. La batteria può essere installata solo entro 12 mesi dalla data di produzione.
Il pacco batteria deve essere sostituito durante la manutenzione annuale.
- 8 Adesivo di reset
- 9 Sacchetto viti
- 10 Dima di foratura
- 11 Istruzioni per l'uso, foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio e omologazione tecnica

3.2 Elementi di comando

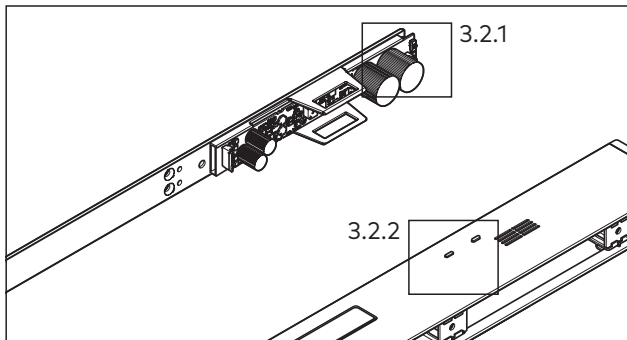


Fig. 3 Elementi di comando

3.2.1 Interruttore

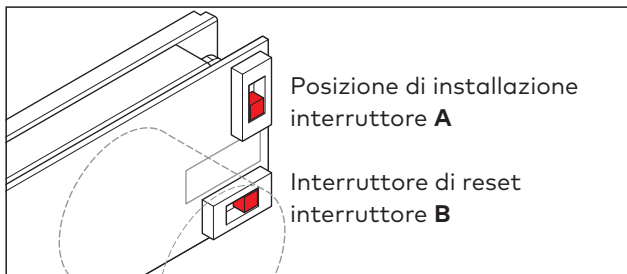
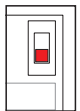


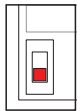
Fig. 4 Interruttore

3.2.1.1 Selettore LED (interruttore A)

L'interruttore **A** dopo il montaggio deve essere sempre rivolto verso il basso.

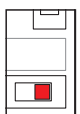


DIN-L sul lato della cerniera o
DIN-R sul lato opposto alla cerniera (stato di
fabbrica)

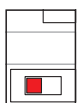


DIN-R sul lato della cerniera o
DIN-L sul lato opposto alla cerniera

3.2.1.2 Selettore modalità di reset (interruttore B)



Reset automatico (stato di fabbrica)
Se non c'è più fumo o gas di prova nella
camera di fumo dopo l'attivazione
dell'allarme, la centralina di rilevazione fumo
si riattiva automaticamente.
L'indicatore di funzionamento lampeggia in
verde 1 volta ogni 28 secondi.



Reset manuale
In caso di utilizzo nei sistemi di sicurezza per
le uscite di emergenza è obbligatoria una
rimessa in servizio manuale (in conformità
della comunicazione IfBt 5/98, sezione 3.1.4)
al fine di riattivare manualmente la centralina
di rivelazione dei fumi dopo l'attivazione
dell'allarme.
Se nella camera di fumo non è più presente
fumo o gas di prova, premere il tasto di reset.
L'indicatore di funzionamento lampeggia in
verde 1 volta ogni 28 secondi.



CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

Dopo la commutazione dell'interruttore
B, la batteria deve essere scollegata e
ricollegata dopo 30 s per rilevare la funzione
impostata.

3.2.2 Tasti di reset e LED di controllo

3.2.2.1 Tasti di reset

I tasti di reset si trovano sui lati inferiore e superiore
del supporto profilato.

Entrambi i tasti di reset svolgono le stesse funzioni.

- **Riattivazione in caso di reset manuale** Per
la riattivazione del rilevatore di fumo dopo
l'attivazione dell'allarme, premere il tasto di reset.
- **Rimozione degli errori**
Per la rimozione di un messaggio di errore premere il
tasto di reset.
- **Sbloccare e riattivare il dispositivo di bloccaggio**
Per sbloccare il dispositivo di bloccaggio, tenere
premuta il tasto di reset per più di 5 secondi.
Il LED lampeggia in verde 2 volte ogni 7 secondi.
Il battente della porta può essere bloccato di nuovo
30 secondi dopo l'attivazione dell'impianto di
bloccaggio.
Per la riattivazione dell'impianto di bloccaggio
tenere premuta il tasto di reset per 1 secondo.
- **Nella modalità automatica**
Il sistema magnetico agisce, ma rimane un piccolo
traferro d'aria tra la piastra di ancoraggio e il
sistema magnetico. In questo stato, la bobina può
essere espulsa. Questo viene indicato dal LED che
lampeggia 5 volte in giallo. Inoltre, il sistema è
pronto all'uso.
Nel caso in cui non vi sia un feedback della posizione
di ancoraggio dell'EMF, l'indicazione di ciò viene
fornita mediante il LED che lampeggia 6 volte in
giallo. Inoltre, il sistema è pronto all'uso.
L'EMF può essere riattivato mediante la pressione
del tasto di reset. Gli errori vengono rimossi.

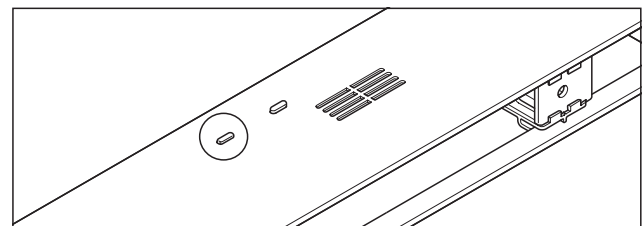


Fig. 5 Tasto di reset

3.2.2.2 LED di controllo

LED di controllo

I LED di controllo si trovano sui lati inferiore e posteriore del supporto profilato. Quando il selettore LED è impostato correttamente, il LED sul fondo della slitta si accende.

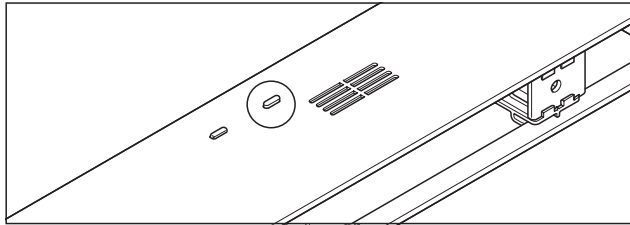


Fig. 6 LED di controllo

Il LED si illumina

2 s in bianco	Autotest dopo l'accensione
---------------	----------------------------

In modo permanente in rosso	Errore di sistema: chiamare il servizio dormakaba.
-----------------------------	--

Il LED lampeggia in verde

1 volta ogni 28 s	Funzionamento senza errori
-------------------	----------------------------

2 volte ogni 7 secondi	Impianto di bloccaggio sbloccato tramite il tasto di reset
------------------------	--

Il LED lampeggia in giallo

1 volta ogni 7 secondi	Manutenzione necessaria. Chiamare il servizio dormakaba.
------------------------	--

2 volte ogni 7 secondi	Rilevatore di fumo in uso da 8 anni. Fare sostituire il rilevatore di fumo dal servizio dormakaba.
------------------------	--

3 volte ogni 7 secondi	Rilevatore sporco. Fare sostituire il rilevatore di fumo dal servizio dormakaba.
------------------------	--

4 volte ogni 7 secondi	Batteria quasi scarica. Fare sostituire la batteria dal servizio dormakaba.
------------------------	---

5 volte ogni 7 secondi	Sistema magnetico non funzionante. Premere il tasto di reset. Se il bloccaggio non è possibile, chiamare il servizio dormakaba.
------------------------	---

6 volte ogni 7 secondi	Bloccaggio fallito. Premere il tasto di reset con la porta chiusa.
------------------------	--

Il LED lampeggia in rosso

4 volte ogni 28 secondi	Tensione della batteria troppo elevata: non è possibile bloccare la porta, pertanto chiamare il servizio dormakaba.
-------------------------	---

6 volte ogni 28 secondi	Batteria scarica: non è possibile bloccare la porta, pertanto chiamare il servizio dormakaba.
-------------------------	---

3 volte al secondo	Allarme di fumo: rimuovere con il tasto di reset in caso di reset manuale.
--------------------	--

Nel caso in cui si verificano più eventi simultaneamente, i LED di controllo indicano il messaggio con la massima priorità.

3.3 Dati tecnici

Tipo di protezione	IP 30
--------------------	-------

Classe di protezione	III
----------------------	-----

Temperatura ambiente	-5 – +45 °C
----------------------	-------------

Umidità relativa dell'aria	Max. 93% non condensante
----------------------------	--------------------------

Coppia di rilascio	Circa 25 – 65 Nm a 90° dell'angolo di apertura (in base alla forza di chiusura regolata nel fermaporta)
--------------------	---

Angolo di apertura della porta sul lato della cerniera	Max. 140°
--	-----------

Dimensioni bloccaggio	EN 3-5
-----------------------	--------



Interasse cerniere	860-1250 mm
--------------------	-------------

4 Montaggio

1A/B

1. Praticare i fori per il fermaporta come spiegato nelle istruzioni di montaggio del fermaporta stesso.
2. Praticare i fori per la piastra di montaggio della slitta.

1A

Montaggio sul lato della cerniera (DIN-L)
Montaggio sul lato opposto alla cerniera (DIN-R)

1B

Montaggio sul lato della cerniera (DIN-R)
Montaggio sul lato opposto alla cerniera (DIN-L)

2A/B

1. Montare il fermaporta e la leva come spiegato nelle istruzioni di montaggio del fermaporta stesso.

3A/B

ATTENZIONE

Il lato posteriore della piastra di montaggio contiene un isolamento che non deve essere danneggiato durante il montaggio.

1. Montare la piastra di montaggio con controllo.

4A/B

1. Far scorrere verso il basso il selettore LED **[A]**.
2. Far scorrere il selettore modalità di reset **[B]** nella posizione desiderata.

5A



CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

Montare la slitta a filo con la piastra di montaggio.

1. Montare la slitta corrispondentemente al montaggio DIN-L sulla piastra di montaggio.
2. Posizionare il connettore.
 - ▶ Viene effettuato un collegamento tra la slitta e il controllo.

5B



CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

Montare la slitta a filo con la piastra di montaggio

1. Montare la slitta corrispondentemente al montaggio DIN-R sulla piastra di montaggio.
2. Posizionare il connettore.
 - ▶ Viene effettuato un collegamento tra la slitta e il controllo.

6A/B

1. Determinare la dimensione dell'angolo di apertura della porta desiderato.
Qualora l'angolo di apertura della porta sia inferiore a 105°, rompere solo parzialmente la zona perforata. Qualora l'angolo della porta sia maggiore di 105°, rompere completamente la zona perforata.
2. Rimuovere sbavature e trucioli.

7

1. **ATTENZIONE**
Rimuovere i tappi di protezione dalla polvere dal rilevatore di fumo.

2. **ATTENZIONE**
Estrarre il cavo dalla slitta tirandolo leggermente.

3. Fissare a clip il supporto profilato sulla piastra di montaggio.
4. Avvitare il supporto profilato alla slitta con le due viti a testa bombata M5 x 10 mm.

8



PRUDENZA

Pericolo di lesioni per movimenti non controllati della leva.

Prima di allentare le viti, chiudere le valvole del fermaporta.

1. Chiudere le valvole del fermaporta (vedere manuale del fermaporta)
2. Aprire la porta.
3. Allentare l'avvitatura dell'EMF.

9

1. Disporre il rasamento tra la leva e la slitta.
2. Ruotare la leva rispetto alla slitta.
3. Avvitare la leva alla slitta.
4. Aprire le valvole del fermaporta (vedere manuale del fermaporta).

10

1. Aprire la porta fino all'angolo di apertura desiderato.

2. **ATTENZIONE**
Estrarre i cavi dalla slitta tirandoli leggermente. Fissare i cavi sospesi prima del bloccaggio sulla porta.

3. Spingere l'EMF verso la slitta in modo che le tacche si trovino nella slitta.

► **L'EMF non si arresta in questo punto.**

4. Avvitare l'EMF.

11

1. Aprire la porta con prudenza fino all'arresto.
2. Posizionare il fermaporta (non incluso nella fornitura)

12

1. Chiudere la porta.
2. Posizionare i cavi nella canalina.
3. Posizionare il cavo del rilevatore di fumo sul controllo.
4. Collegare la scheda della batteria al fascio di cablaggio della slitta.

13

1. Collegare i due pacchi batterie l'uno all'altro.
2. Allentare le viti premontate fino a quando il supporto del pacco batteria non può essere inserito dietro le viti.
3. Posizionare i pacchi batterie sulle viti e tirarli in direzione della scheda.
 - I LED lampeggiano per circa 2 secondi in bianco.
4. Fissare i pacchi batterie con le viti.
 - **L'impianto di bloccaggio è già in funzione. L'indicatore di funzionamento lampeggia in verde 1 volta ogni 28 secondi.**

14**ATTENZIONE****Pericolo di danneggiamento dell'impianto.**

Una forza di disinnesto troppo alta può causare danni alle cerniere della porta e agli elementi di fissaggio del sistema di chiusura della porta.

- Impostare la forza di disinnesto in base all'interasse cerniere e alle dimensioni scelte per il chiudiporta. In conformità di DIN EN 1155, con un angolo di apertura della porta di 90°, la coppia di disinnesto deve essere di almeno 40 Nm.

1. Regolare la forza di disinnesto.
2. Posizionare la lamiera di copertura.
3. Avvitare la lamiera di copertura.

15**ATTENZIONE****Pericolo di danneggiamento del fascio di cablaggio.**

Quando si avvitano le calotte terminali, assicurarsi che le viti non danneggino il fascio di cablaggio!

1. Disporre le due calotte terminali sul supporto profilato.
2. Avvitare le calotte terminali.

16

1. Fissare il pannello decorativo al supporto profilato.
Prestare attenzione al fatto che le lamiere siano posizionate correttamente rispetto ai magneti.

5 Controllare l'impianto di bloccaggio

5.1 Controllare l'attivazione dell'allarme mediante la centralina di rilevazione fumo



PRUDENZA

Pericolo di lesioni agli occhi e alle vie respiratorie.

Rispettare le avvertenze di sicurezza e di utilizzo del gas di prova contenute nella scheda dei dati di sicurezza del produttore.

1

1. Aprire e bloccare la porta.
2. Spruzzare il gas di prova 918/5 in modo intermittente sul rilevatore di fumo in conformità alle istruzioni del produttore.
 - ▶ L'indicatore di funzionamento entra in modalità allarme (rosso, lampeggiante).
 - ▶ La porta si chiude.

Reset manuale:

Una volta che il gas di prova si è volatilizzato, premere il tasto di reset per riattivare l'impianto di bloccaggio.

Reset automatico:

Il battente della porta può essere bloccato di nuovo 30 secondi dopo l'attivazione dell'impianto a condizione che il gas di prova si sia volatilizzato.

5.2 Collaudo

Effettuare un collaudo dopo il montaggio in conformità del registro verifiche e controlli periodici degli impianti di bloccaggio. Il collaudo deve essere eseguito esclusivamente da personale specializzato certificato da dormakaba. Rispettare le avvertenze del foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio. Documentare il processo di collaudo nel registro verifiche e controlli periodici degli impianti di bloccaggio.

6 Completamento montaggio

In caso di ulteriori lavori di costruzione grezza, proteggere il rilevatore di fumo dalla polvere.

1

1. Incollare l'adesivo di reset sul lato inferiore accanto al tasto di reset.
2. Applicare la calotta protettiva fornita sulla fessura per il fumo.
3. Prima della messa in funzione definitiva, rimuovere la calotta protettiva ed eseguire un'ulteriore verifica di funzionamento in conformità della sezione 5.1.

7 Comando

7.1 Aprire e bloccare la porta

1. Aprire il battente della porta fino all'arresto.
 - ▶ L'impianto di bloccaggio mantiene la porta aperta.

7.2 Chiudere la porta

1. Spingere il battente della porta contro la resistenza o tenere premuto il tasto di reset per 5 secondi.
 - ▶ La porta si sblocca dalla posizione di bloccaggio e si chiude.

Se la porta è stata chiusa con il tasto di reset, può essere bloccata nuovamente solo premendo un'altra volta il tasto di reset.

8 Manutenzione e cura



CONSIGLI E RACCOMANDAZIONI

I residui di polvere all'interno del rilevatore di fumo possono provocare malfunzionamenti. Se il rilevatore viene installato in uno spazio molto esposto alla polvere, intensificare le operazioni di manutenzione.

La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente da personale specializzato autorizzato da dormakaba. Rispettare le avvertenze del foglio tecnico sull'uso degli impianti di bloccaggio. L'impianto entra nello stato "Eseguire manutenzione" dopo 48 settimane di uso (il LED lampeggia 1 volta ogni 7 secondi in giallo). In conformità della norma DIN 14677, il rilevatore di fumo deve essere sostituito dopo 8 anni. Il LED lampeggiante in giallo (2 volte ogni 7 secondi) indica che è giunto il momento della sostituzione.

8.1 Sostituire la batteria

La batteria deve essere sostituita una volta all'anno.

- Prestare attenzione all'avvertimento sul pacco batterie stesso.
- Utilizzare solo il pacco batterie dormakaba con il numero di articolo 57650000.
- La batteria può essere sostituita solo da personale tecnico specializzato.
- Prestare attenzione alla data di produzione sul pacco batterie stesso. La batteria può essere installata solo entro 12 mesi dalla data di produzione. Il pacco batteria deve essere sostituito durante la manutenzione annuale.

1

1. Premere il pannello decorativo all'altezza del tasto di reset.
2. Rimuovere il pannello decorativo.
3. Allentare le viti dei pacchi batterie in modo da potere spostare i supporti dei pacchi batterie stessi.
4. Far scorrere i pacchi batterie lateralmente e rimuoverli.

2

1. Attendere 30 secondi prima di posizionare i nuovi pacchi batterie in modo tale che il controllo possa avviarsi correttamente.
2. Collegare i due nuovi pacchi batterie l'uno all'altro.
3. Posizionare i pacchi batterie sulle viti e tirarli in direzione della scheda.
 - ▶ I LED lampeggiano per circa 2 secondi in bianco.

3

1. Fissare i pacchi batterie con le viti.
2. Fissare il pannello decorativo al supporto profilato.
3. Realizzare un test funzionale in conformità della sezione 5.1.
 - **L'impianto di bloccaggio è già in funzione. L'indicatore di funzionamento lampeggia in verde 1 volta ogni 28 secondi.**

9 Manutenzione di dormakaba

Conviene effettuare una manutenzione periodica dell'impianto: i punti deboli vengono riconosciuti e corretti presto, perciò l'impianto durerà più a lungo. dormakaba e i nostri partner autorizzati offrono un servizio di manutenzione di qualità per porte automatiche e impianti di bloccaggio che ne certificano la sicurezza agli amministratori mediante un sigillo di controllo ufficiale. Dopotutto se non si fanno controllare tutti i dispositivi delle porte, in caso di incidente l'amministratore dell'immobile può essere giudicato responsabile di danni a cose e lesioni personali. A prescindere dagli aspetti inerenti la sicurezza, una manutenzione periodica è opportuna anche dal punto di vista economico. In questo modo è possibile individuare eventuali danni o l'usura tempestivamente. Si può minimizzare il rischio di spese impreviste quali costi di riparazione elevati (e dormakaba ha un'attenzione speciale per il risparmio dei clienti), sempre con l'obiettivo di prolungare la durata dell'impianto.

dormakaba si assume l'incarico di tutta l'organizzazione e l'effettuazione della manutenzione. I vantaggi: tutti gli impianti, anche quelli di altri produttori, vengono controllati periodicamente da personale specializzato. L'amministratore non deve preoccuparsi di nulla, i requisiti di legge vengono rispettati in pieno.

Un contratto di manutenzione per la porta garantisce un funzionamento certificato della massima qualità. Provare per credere: offriamo un contratto di manutenzione non vincolante e gratuito. Per ulteriori informazioni sui servizi di dormakaba, consultare la nostra pagina Internet www.dormakaba.com



0 800 524 0246

Assistenza telefonica 24 ore su 24

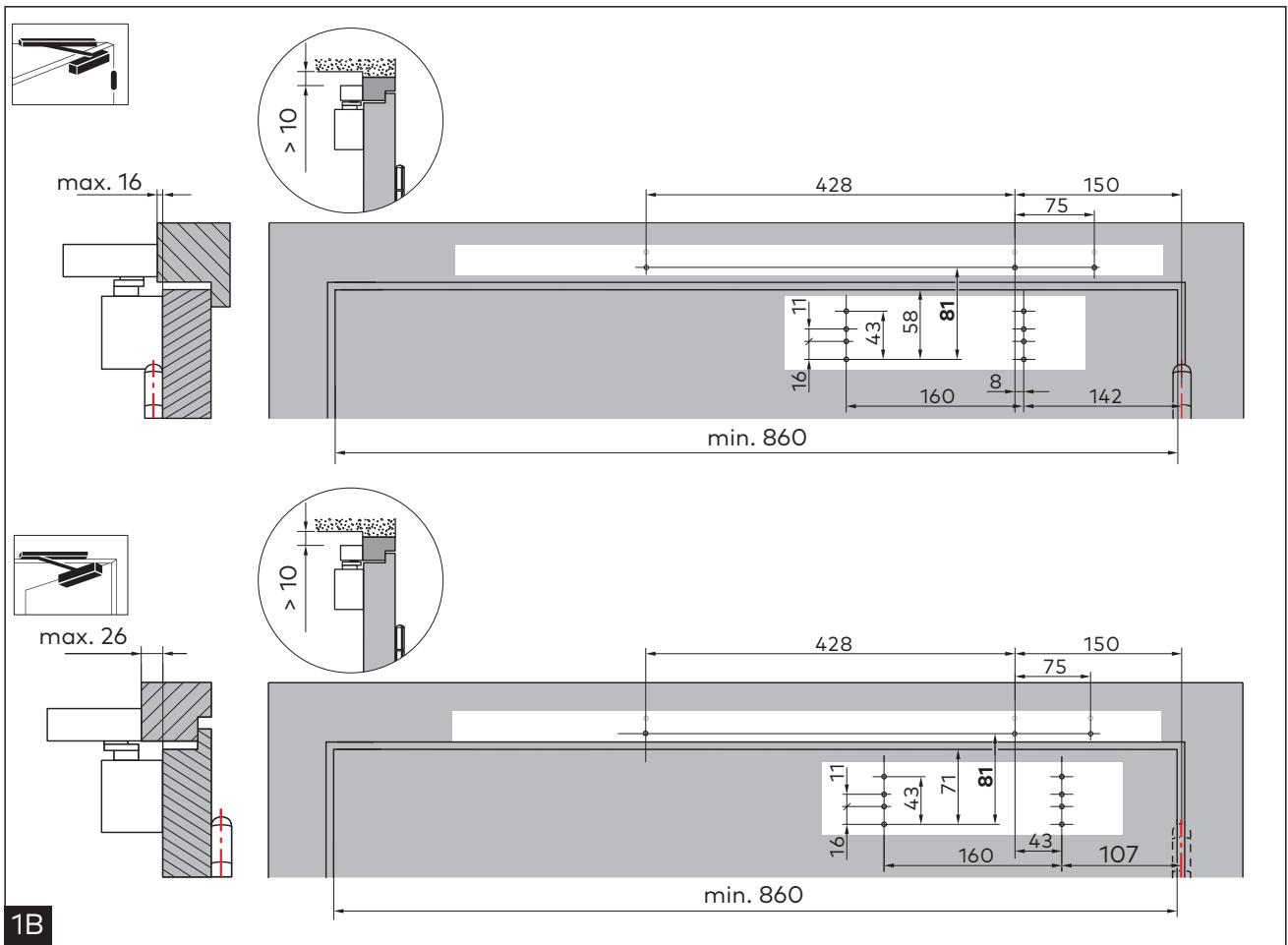
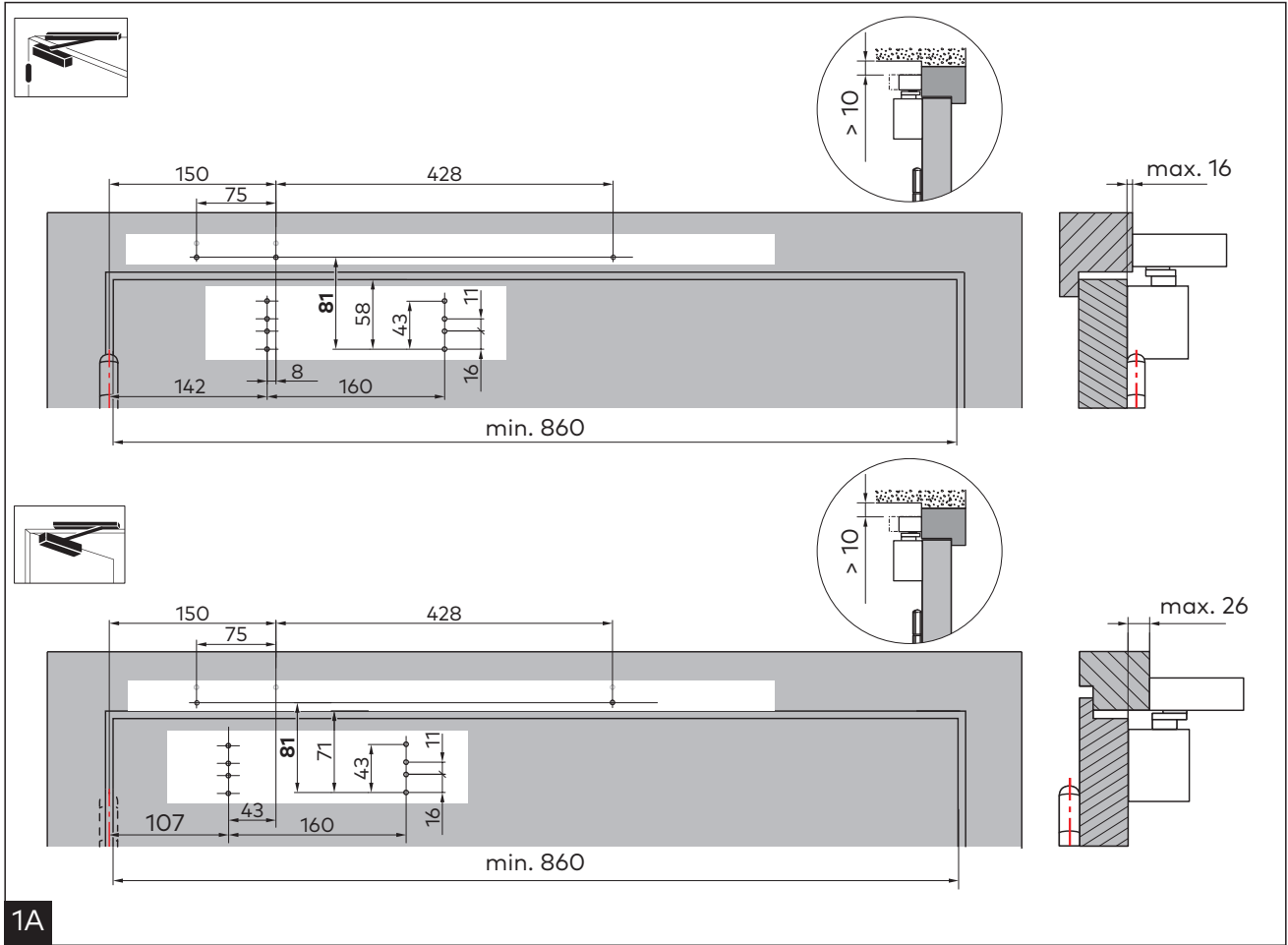
10 Smontaggio, riciclaggio e smaltimento

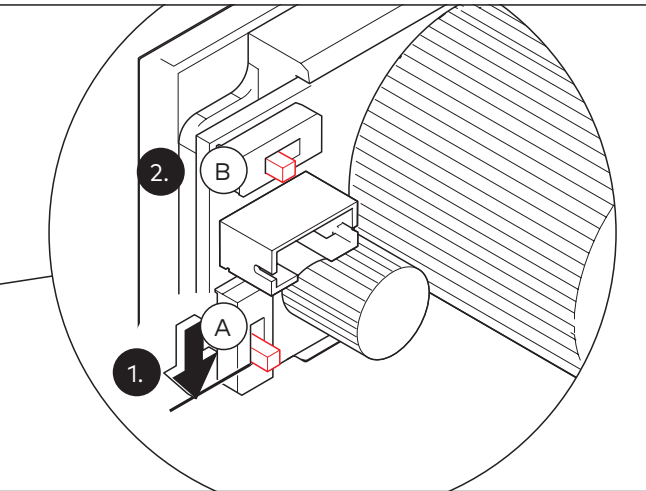
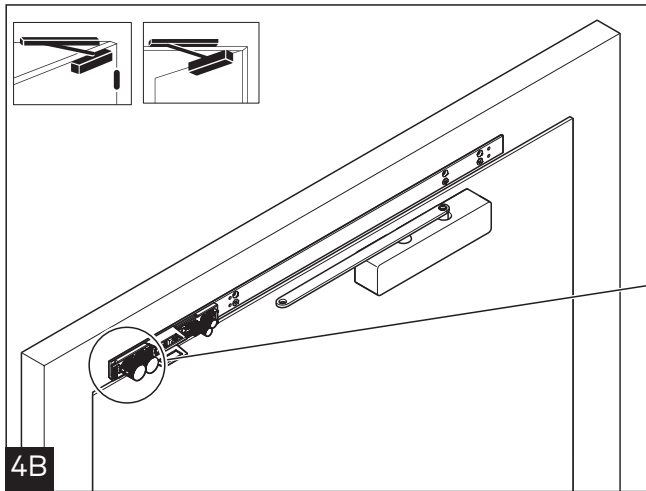
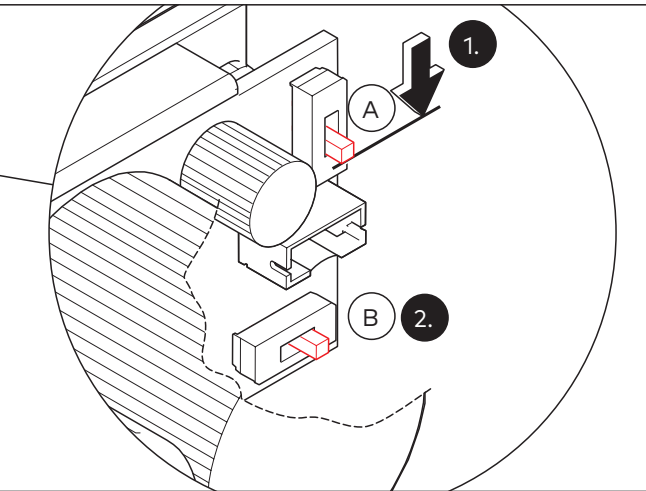
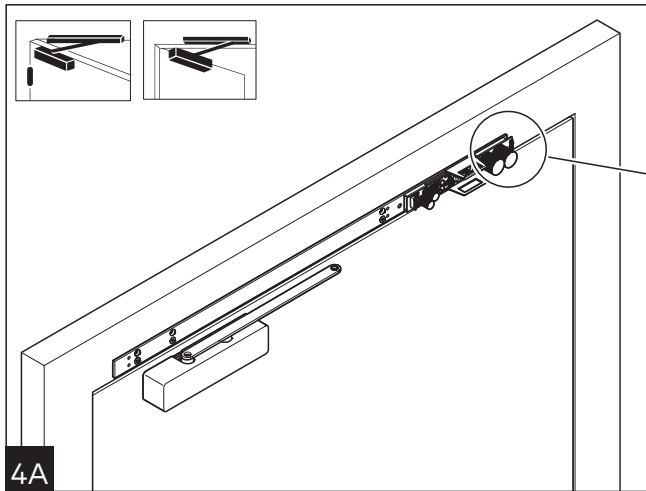
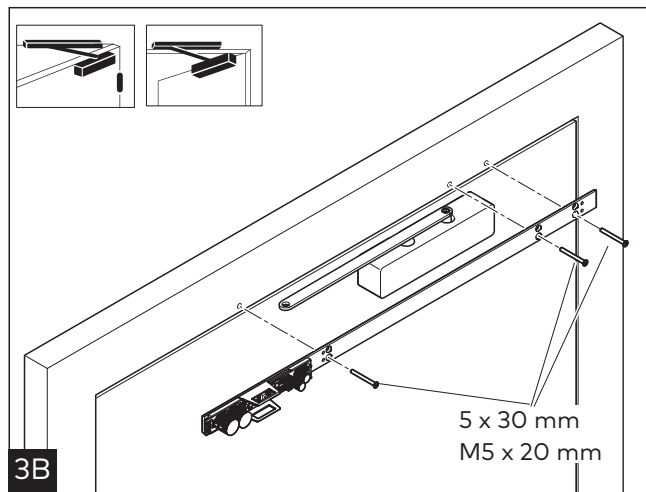
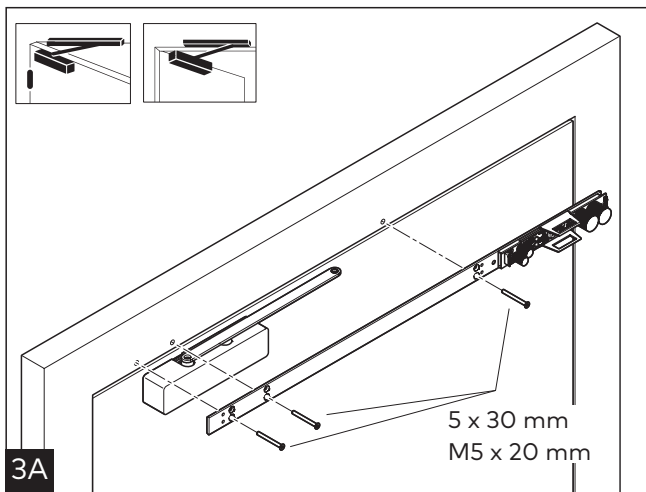
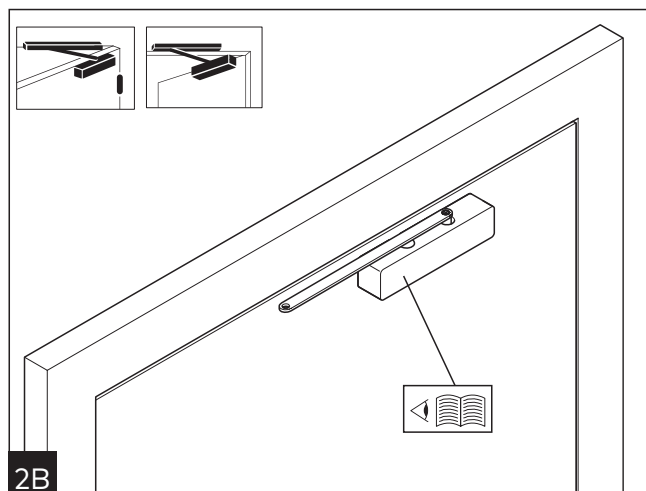
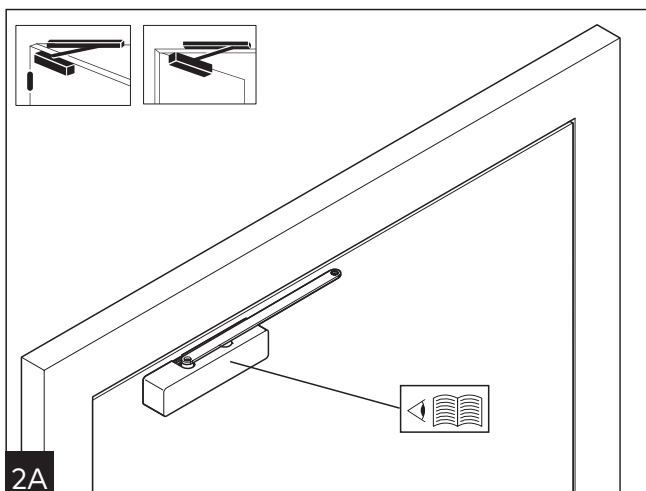
Per lo smontaggio seguire la procedura di montaggio in ordine inverso. L'operazione dev'essere eseguita da tecnici esperti.

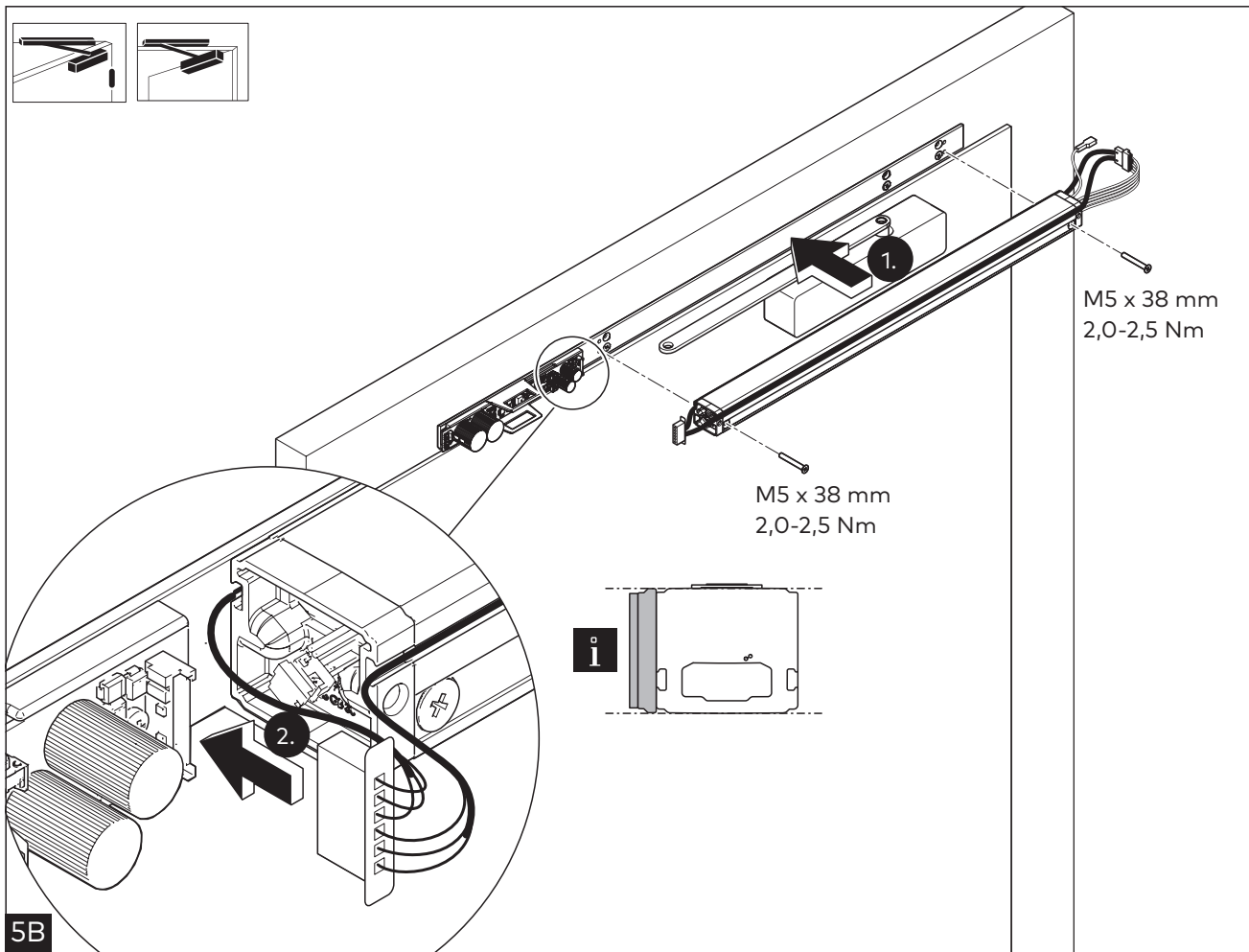
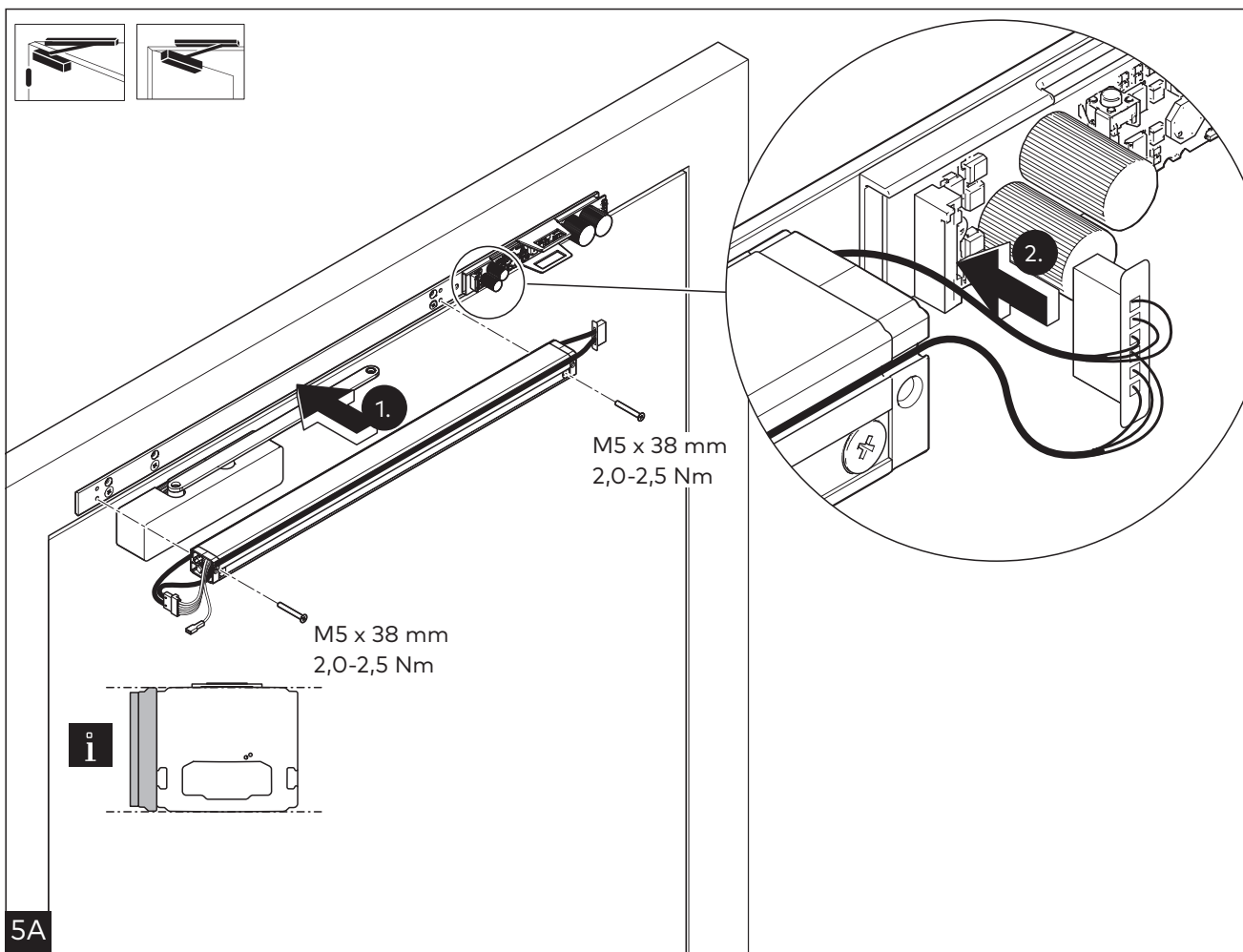


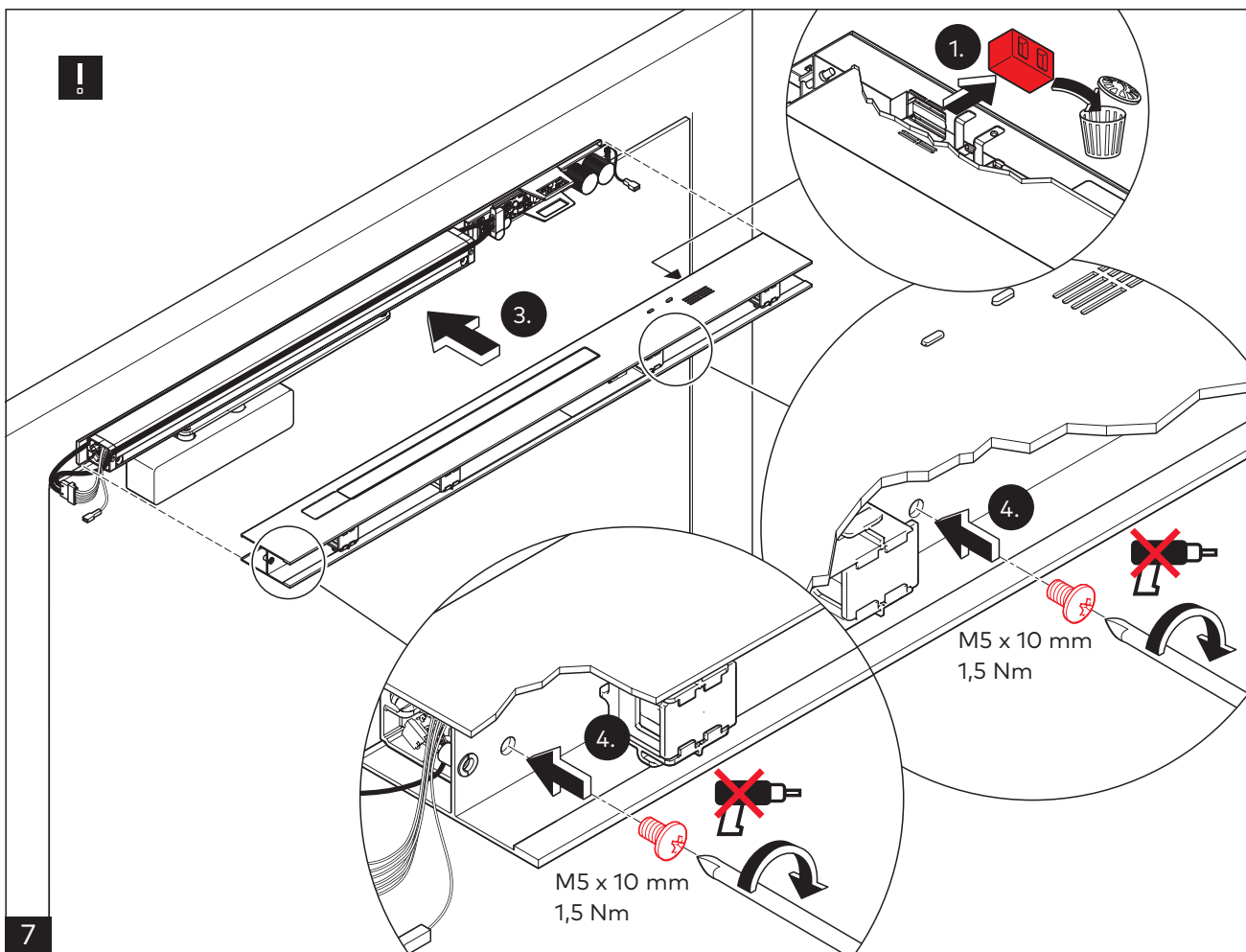
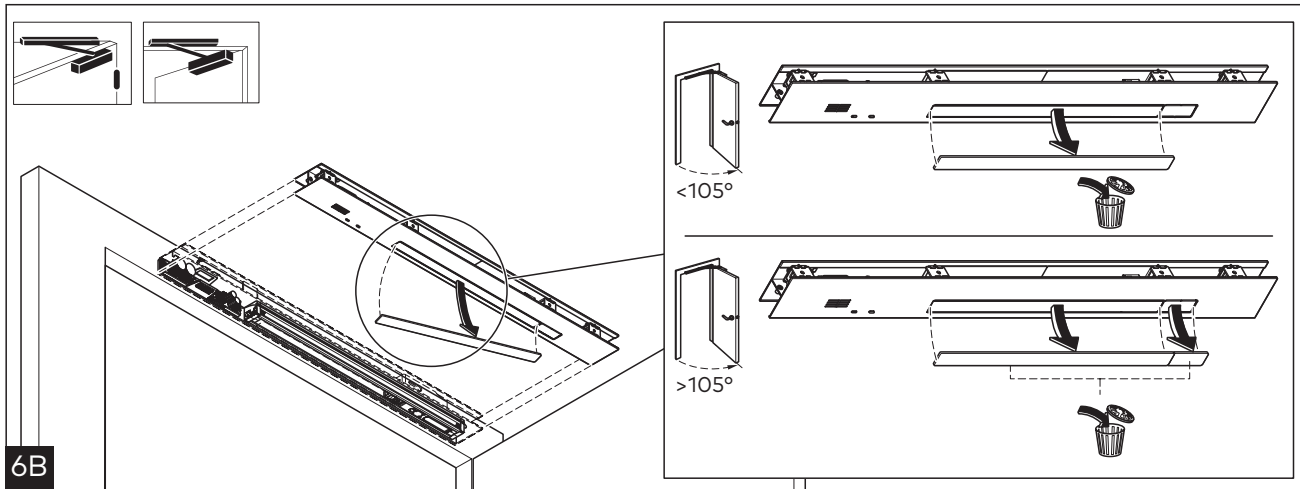
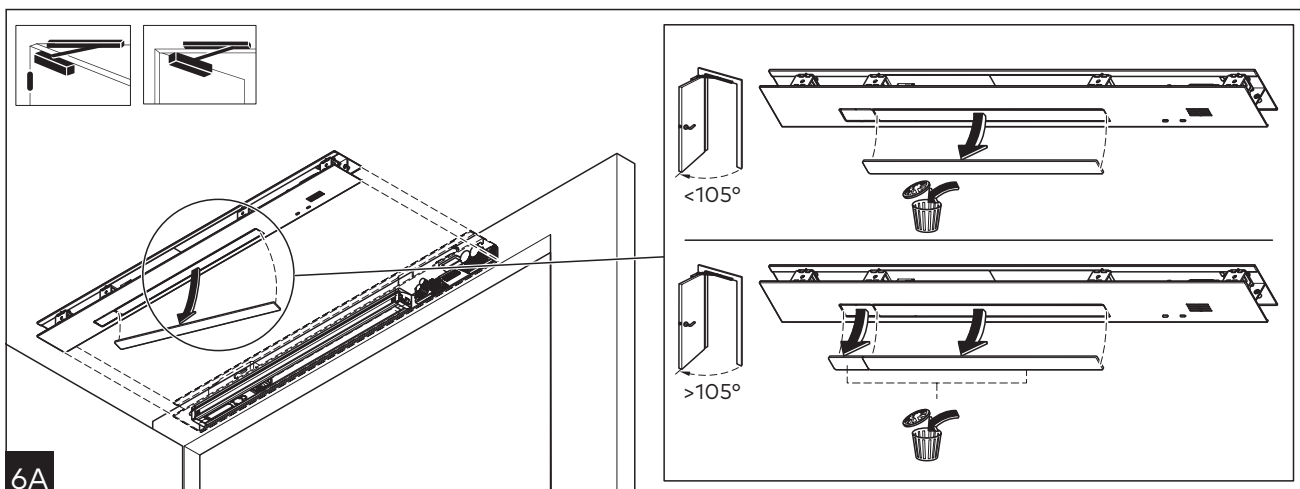
Il prodotto deve essere smaltito nel rispetto dell'ambiente. Le parti elettrotecniche e le batterie non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Smaltire le parti elettrotecniche e le batterie presso gli appositi centri di raccolta. Attenersi alle normative nazionali vigenti.

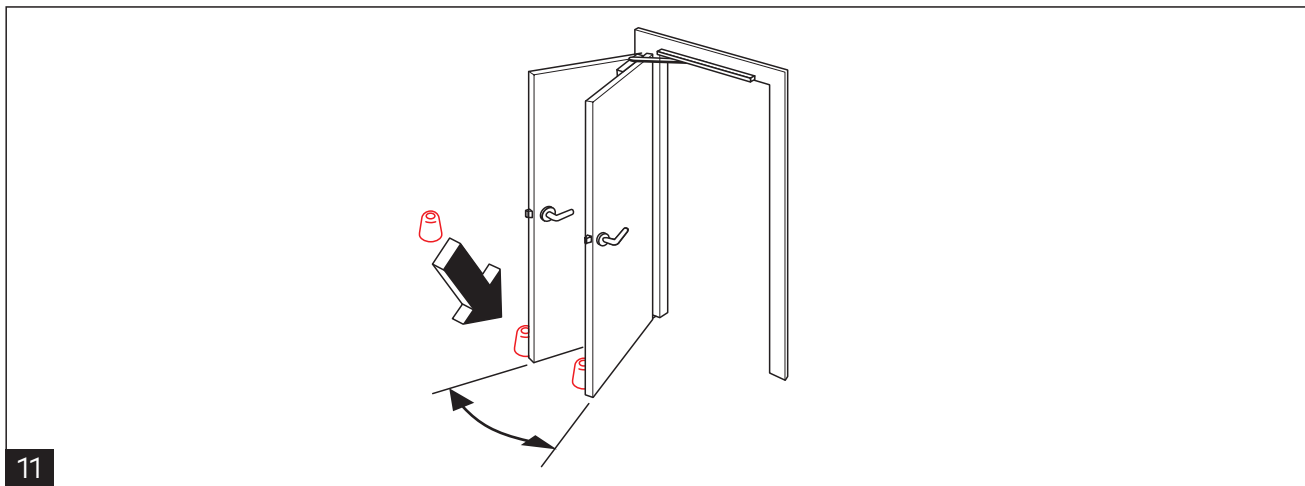
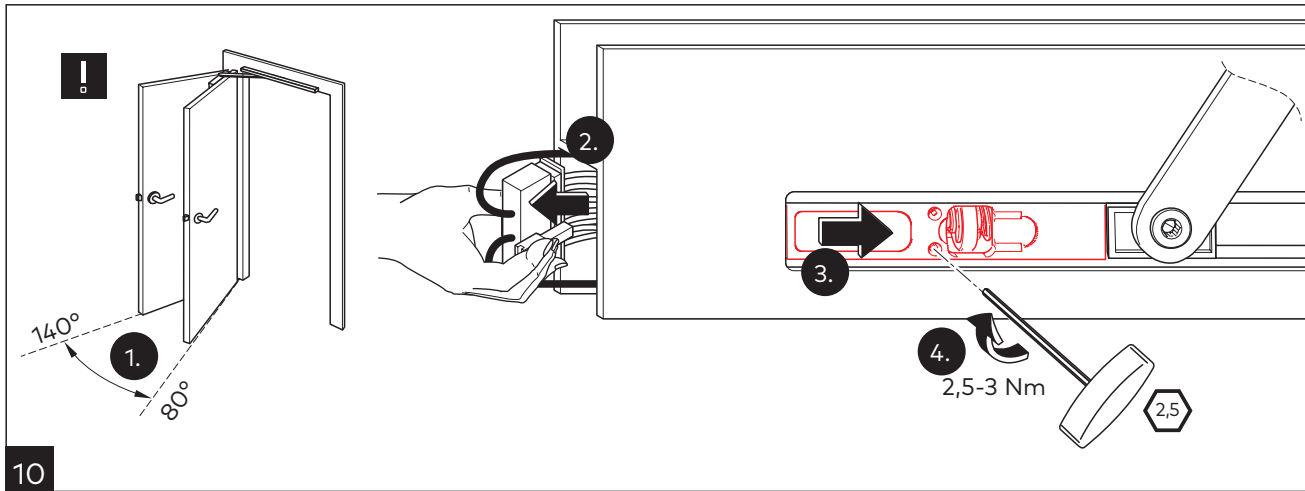
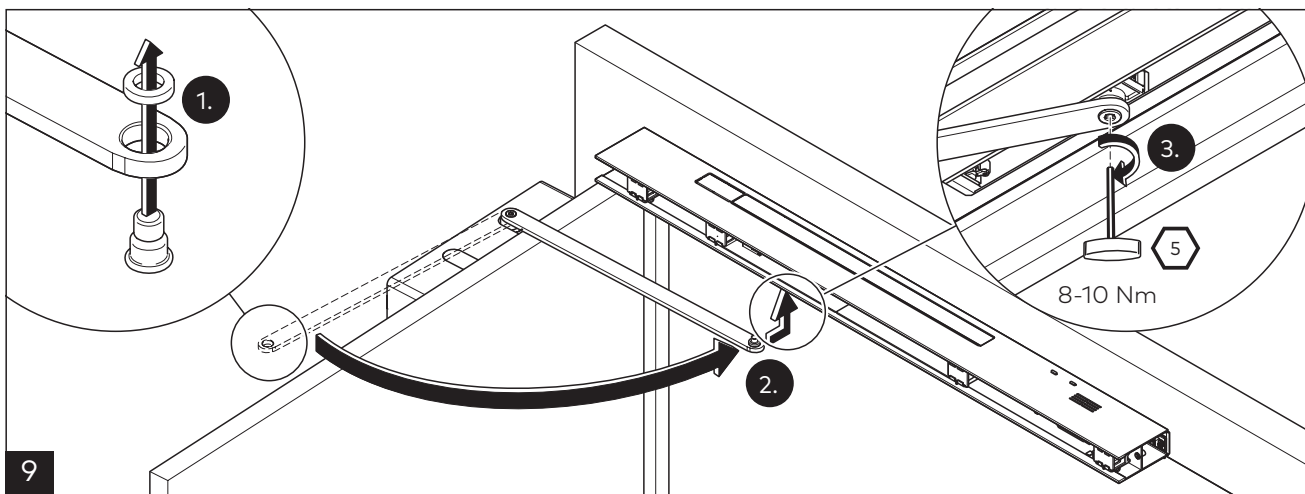
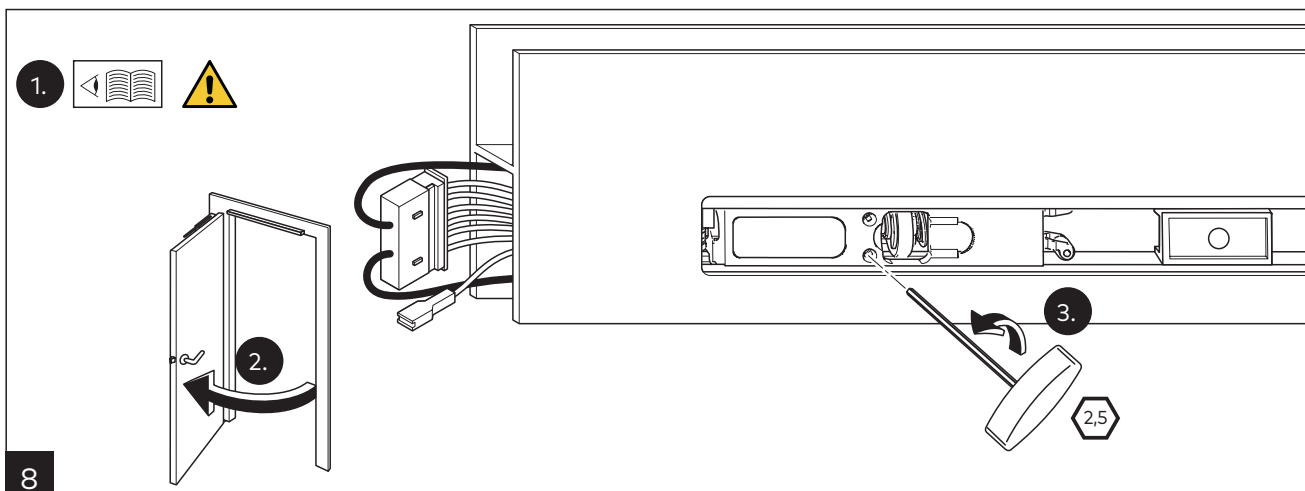
4 Montaggio

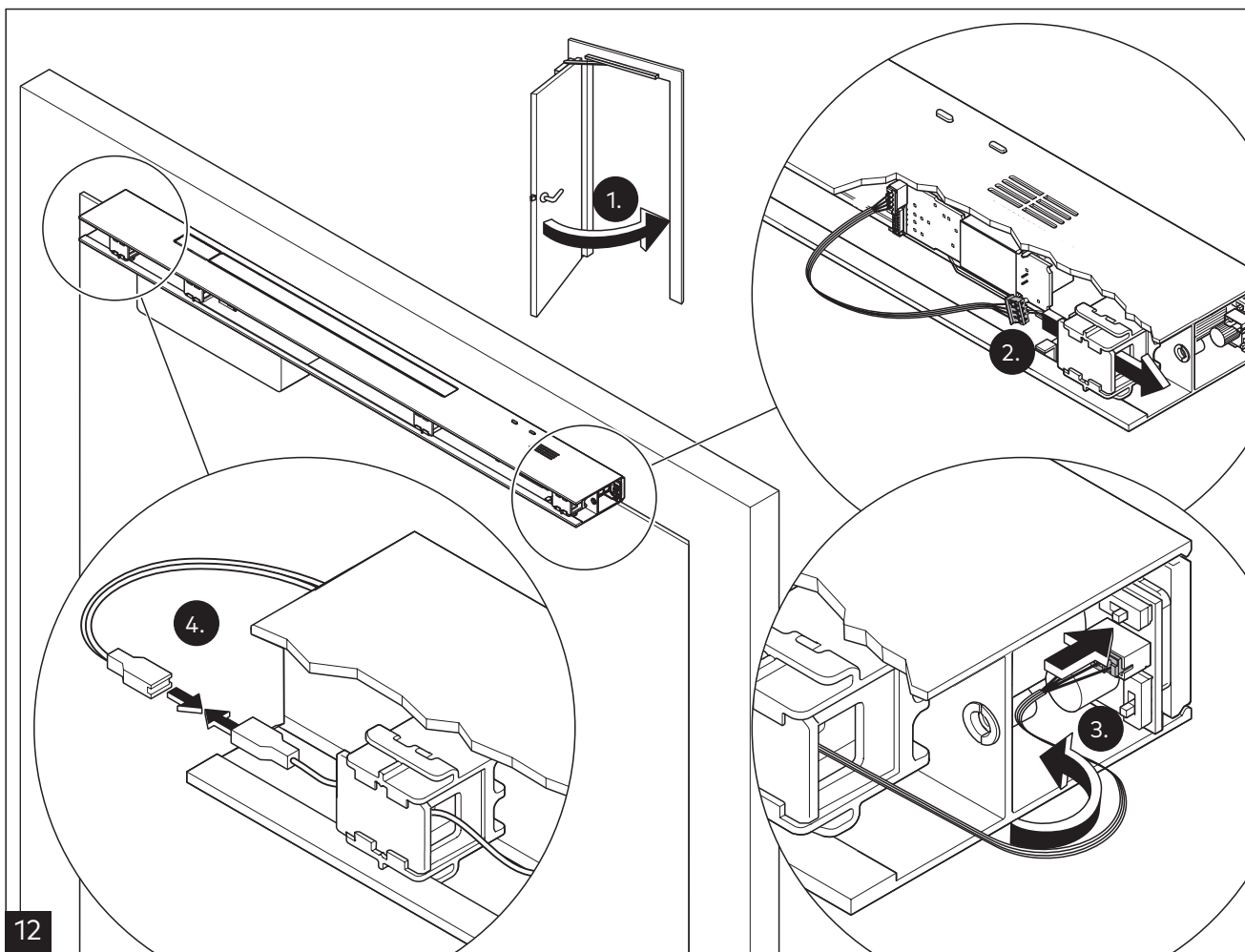




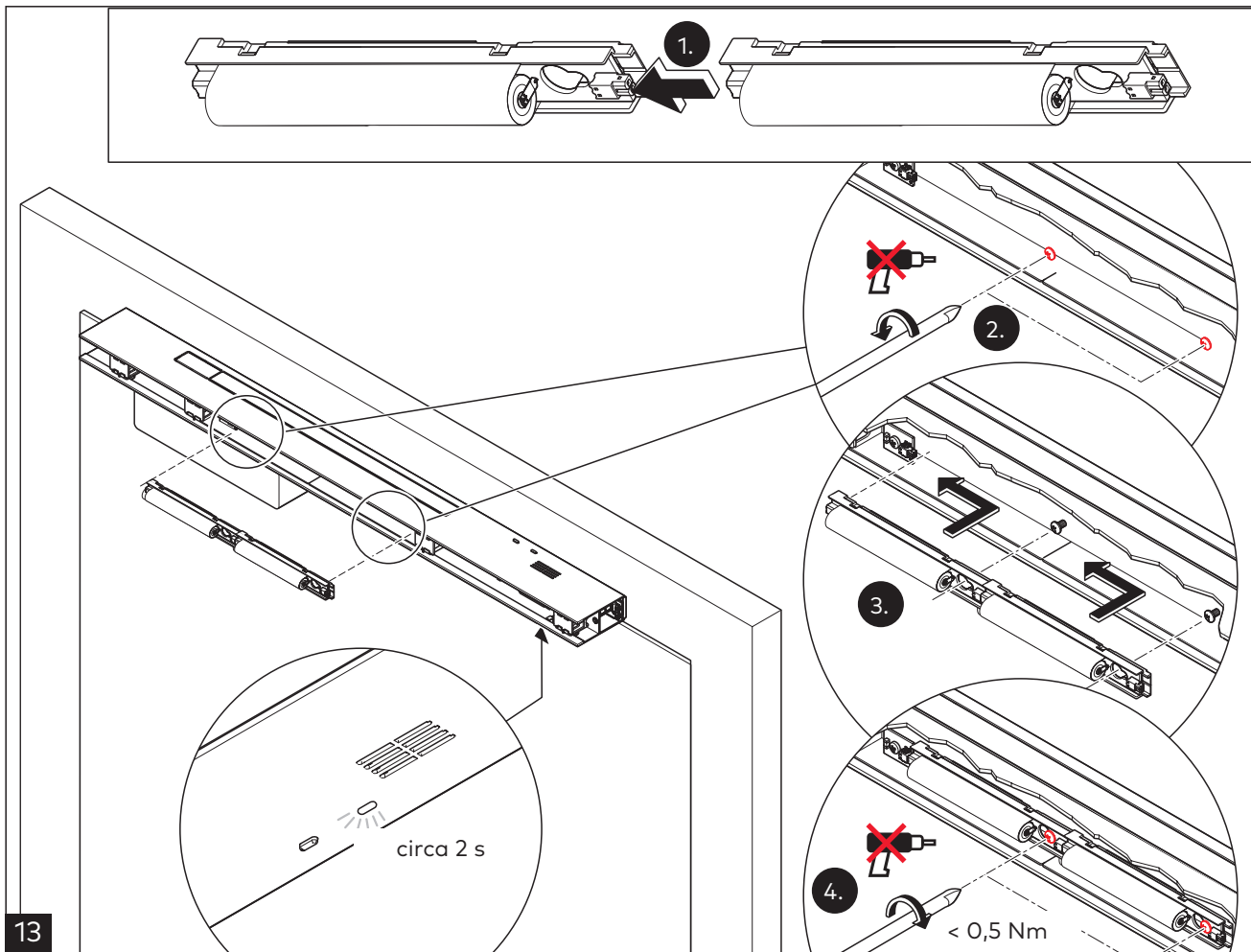




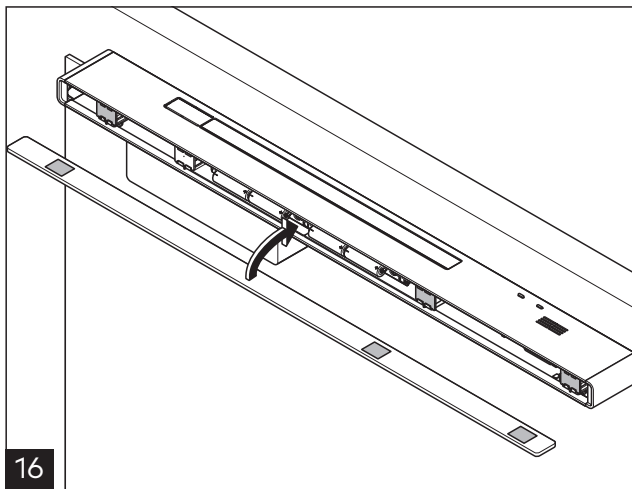
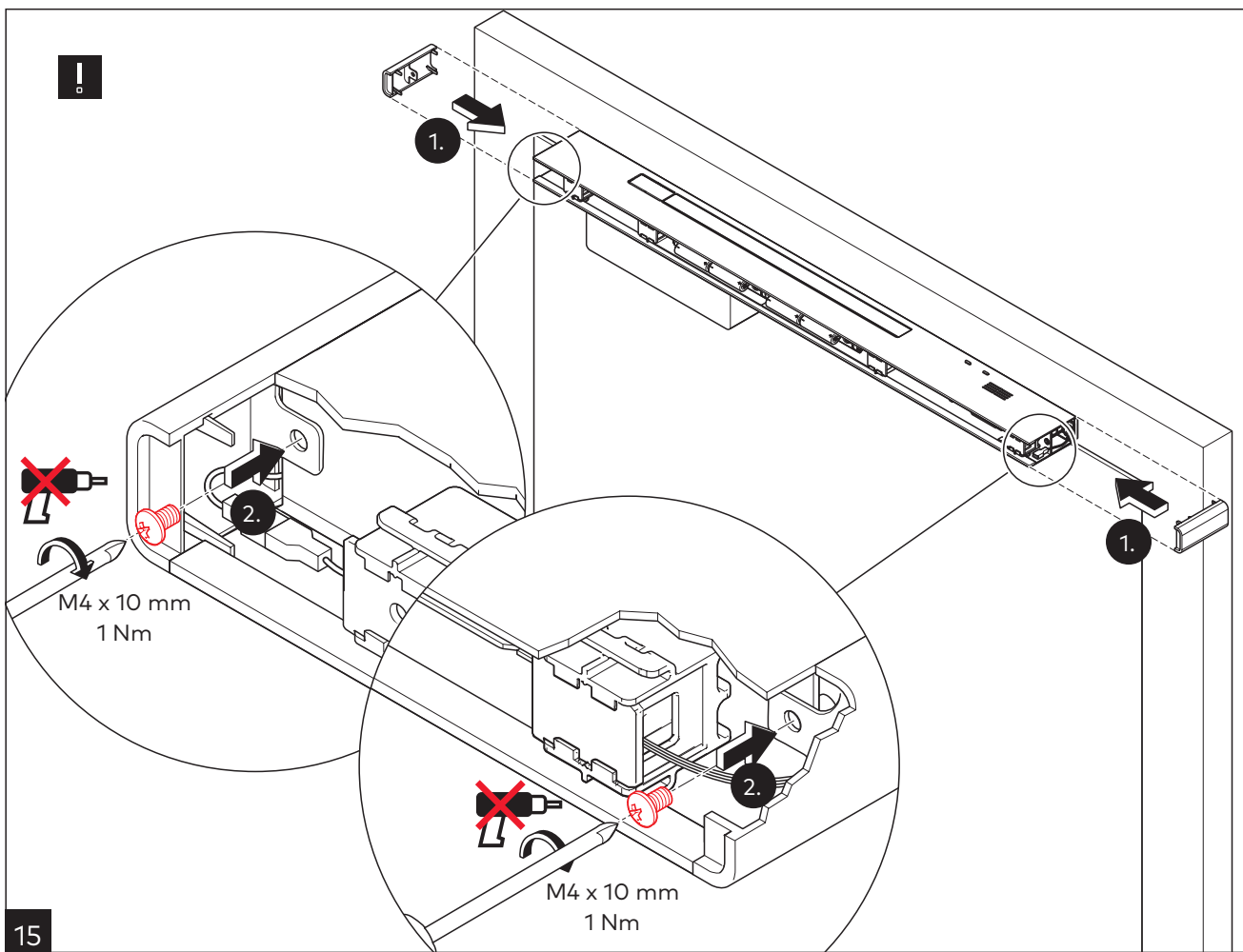
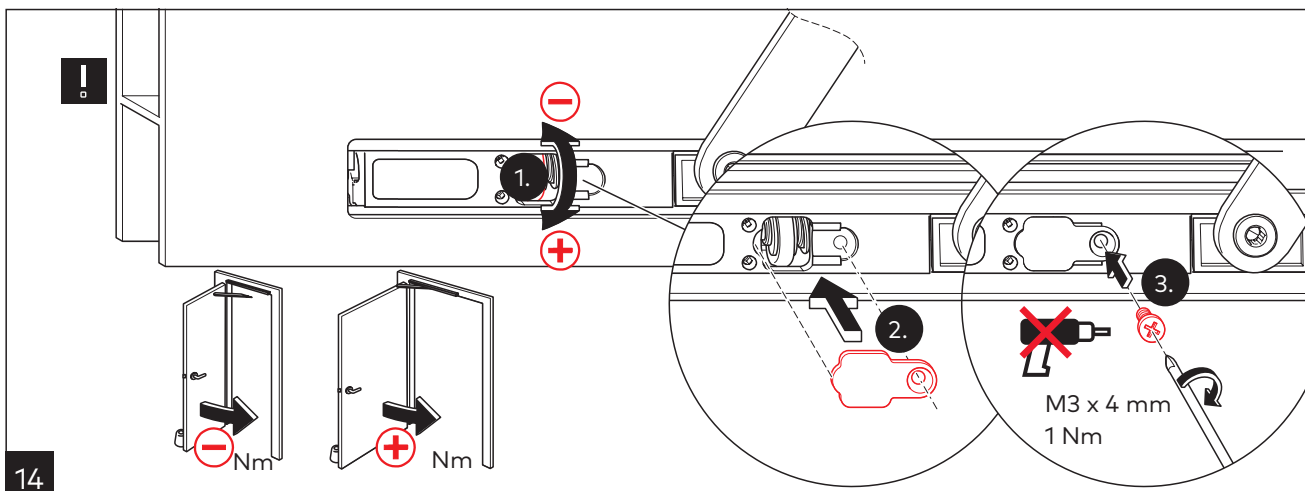




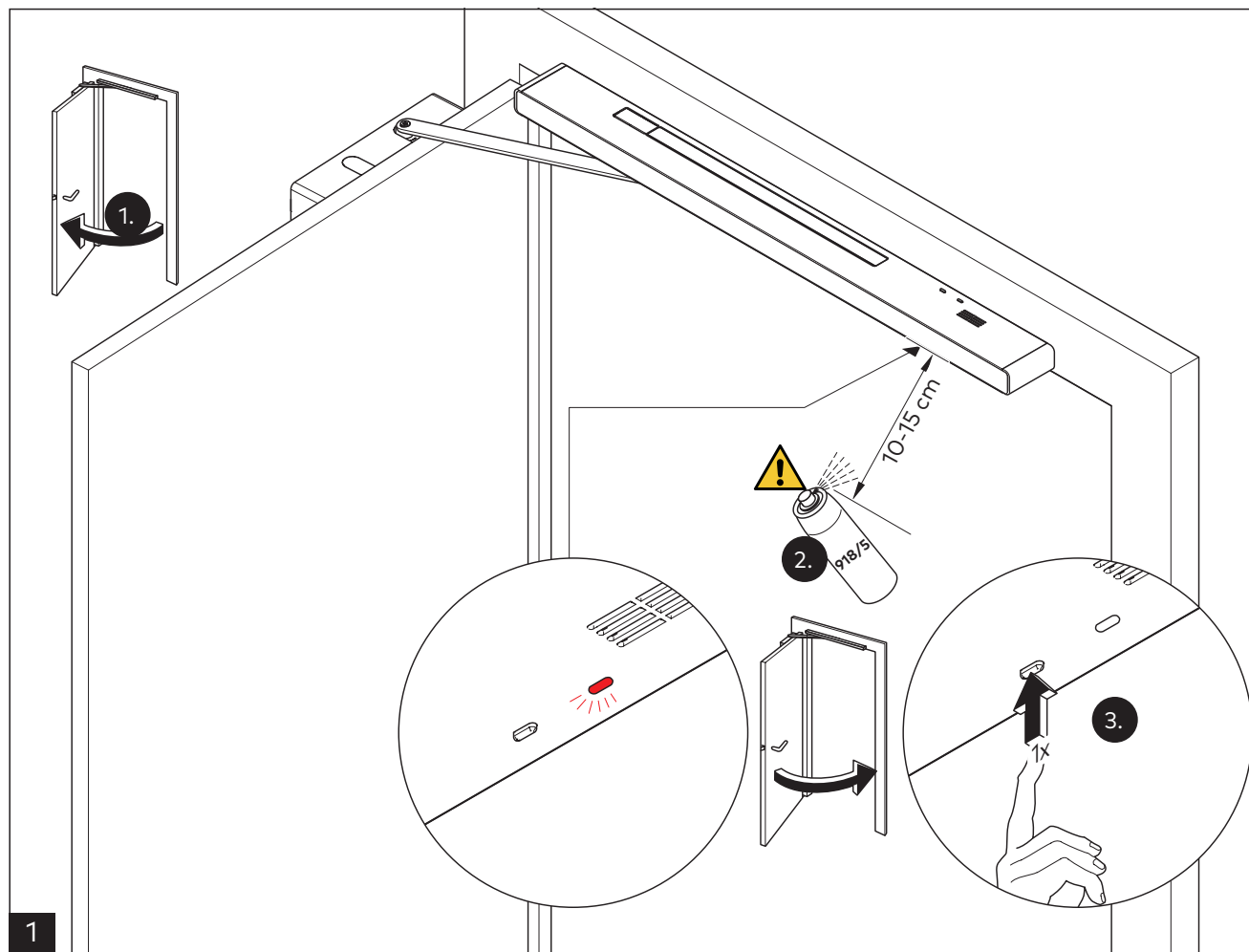
12



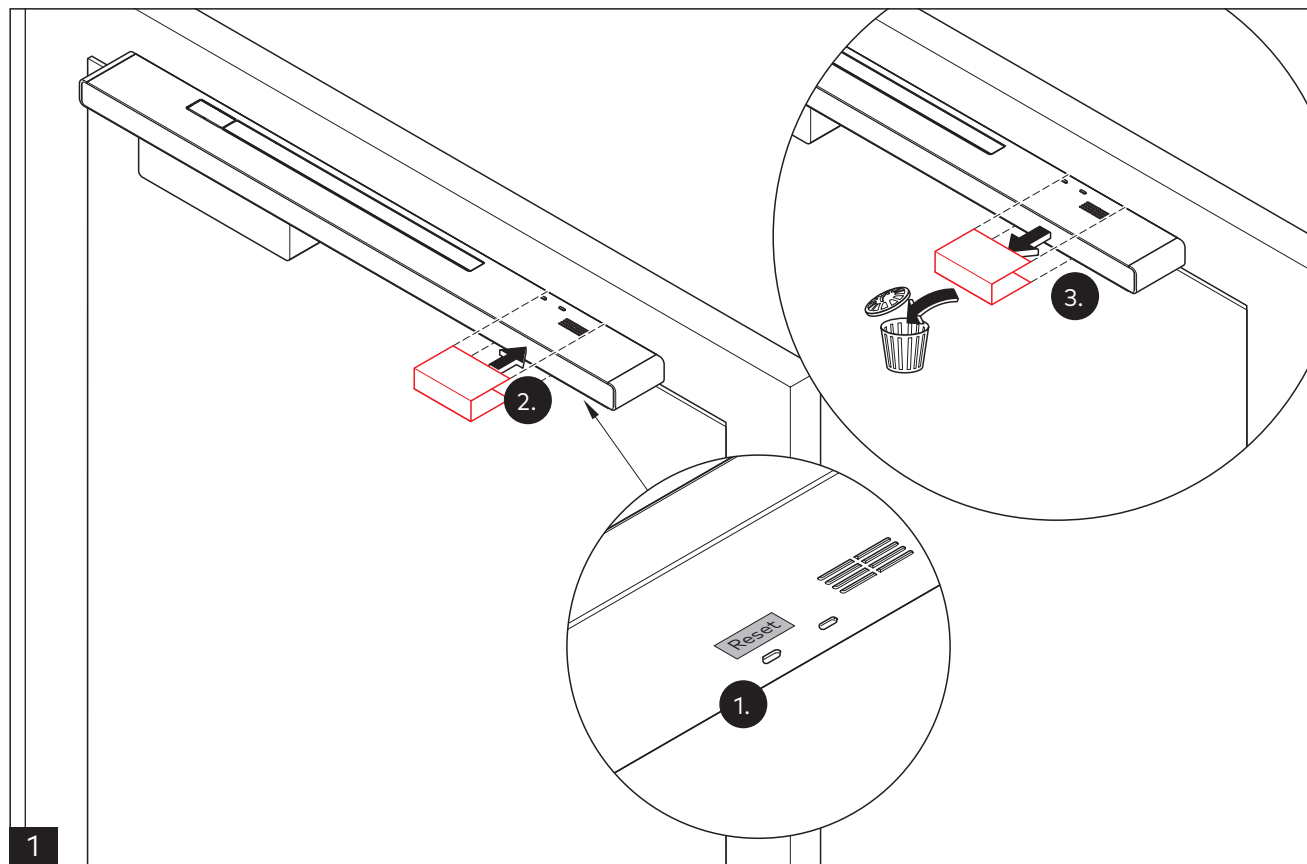
13



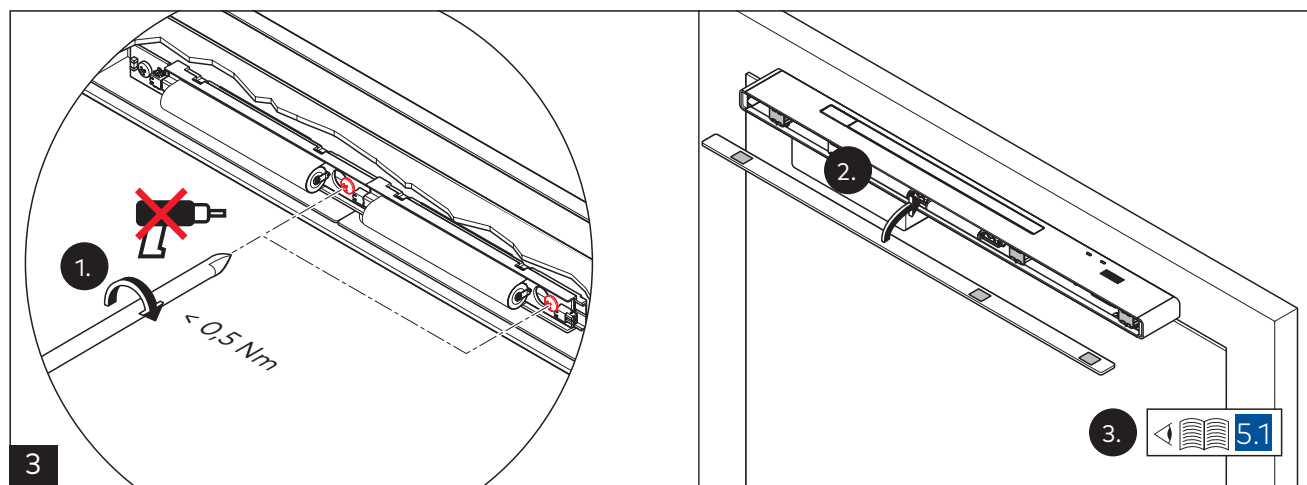
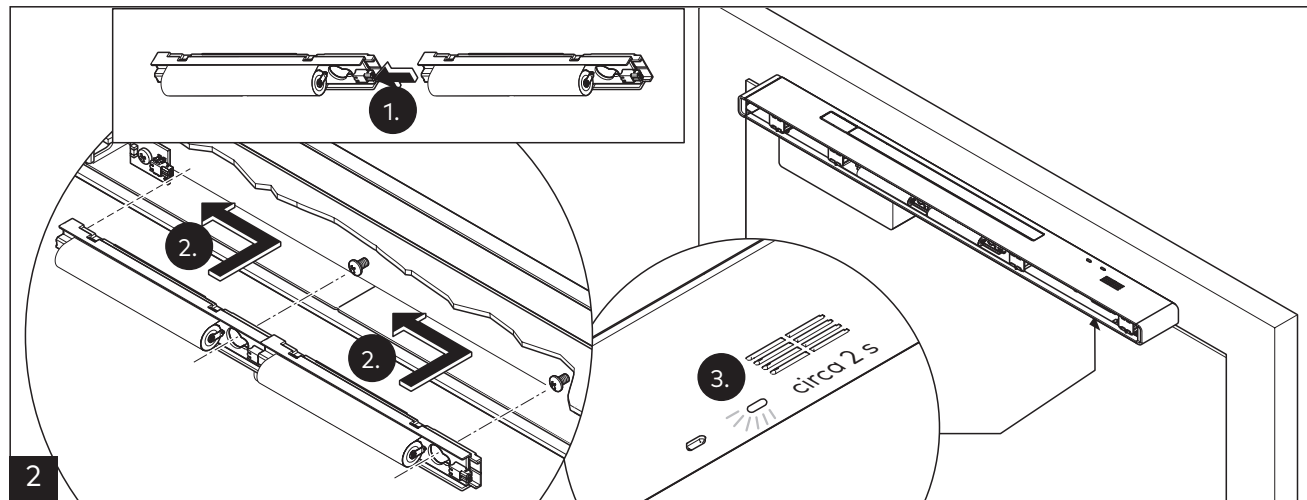
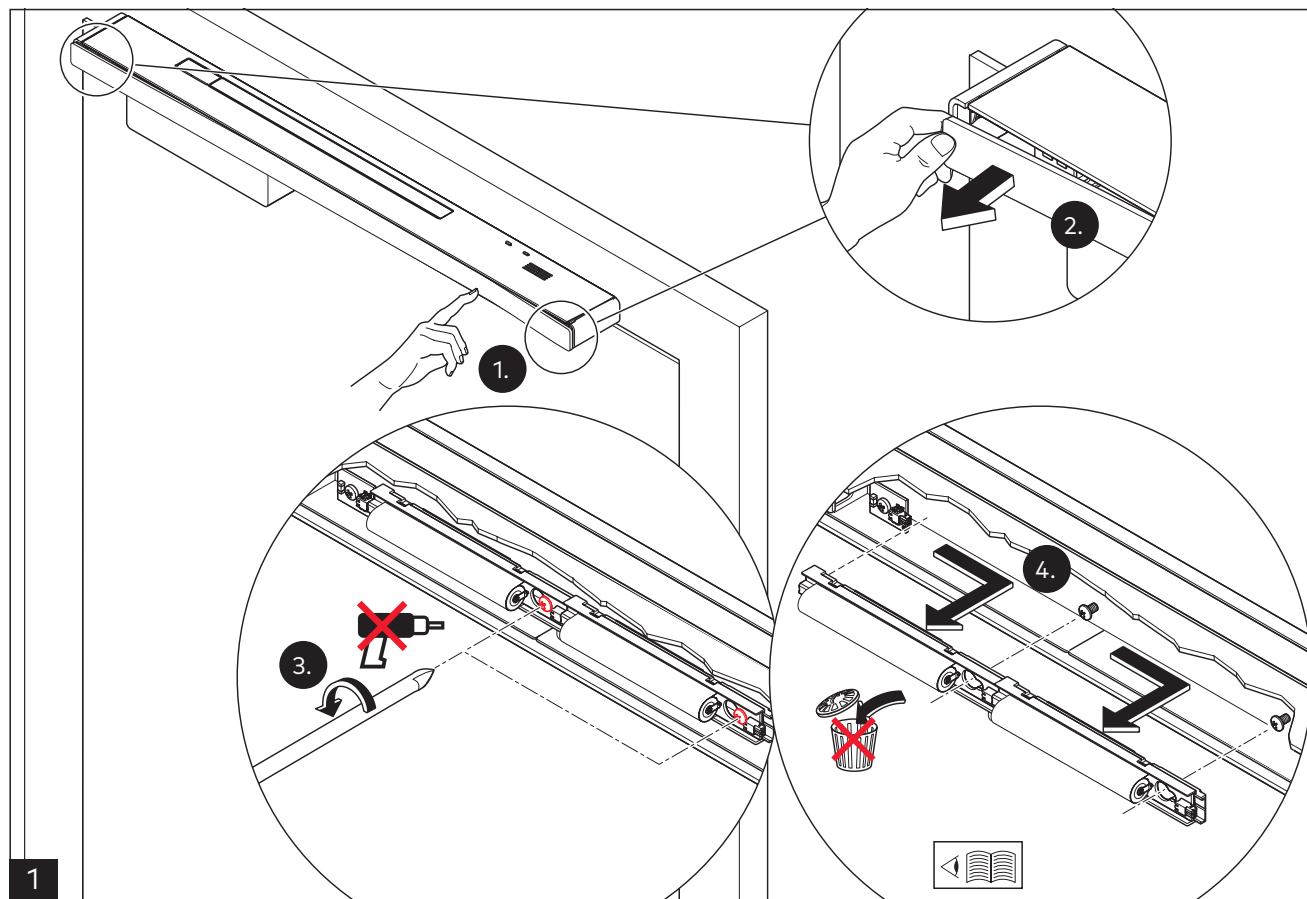
5 Controllare l'impianto di bloccaggio



6 Completamento montaggio



8 Manutenzione e cura





G-Ubivis XEA

Istruzioni per l'uso

Traduzione del manuale originale, con riserva di modifiche

WN 059939 45532/15291 – 2020-11

IT

dormakaba 